

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծր. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings
- Baptism
- Birthdays
- Anniversaries
- Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
- Կնունքներ
- Տարեդարձներ
- Հոգեճաշեր
- Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մարտ 13, 2022

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, March 13, 2022

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քինյ. Փետրոյեան

Հոգեւոր Հովի

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Arabella Ishkhanian	(818) 588-0897
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

Ղուկասու Աւետարանէն (Luke) 15:1 - 32

Մարդ մը երկու որդի ունէր, անոնցմէ կրտսերը ըսաւ հօրը, «Հայր, տուր ինչքերէդ ինձի ինկող բաժինը»: Եւ ան իր ունեցուածքը բաժնեց անոնց: Քիչ օրեր յետոյ, կրտսեր որդին, դրամի վերածելով ամէն ինչ, գնաց հեռու աշխարհի եւ այնտեղ վատնեց իր ունեցուածքը, որովհետեւ անառակ կեանքով կ'ապրէր: Եւ երբ ամէն ինչ սպառեց այդ երկրին մէջ սաստիկ սով մը եղաւ, եւ ան սկսաւ չքաւորութեան մատնուիլ: Գնաց դիմեց այդ երկրի քաղաքացիներէն մէկուն, եւ ան իր ազարակը դրկեց գայն, որպէսզի խոզեր արածէ: Եւ կը փափաքէր իր որովայնը լեցնել եղջերեցիի պտուղով, զոր խոզերը կ'ուտէին, բայց ոչ ոք կու տար իրեն: Այն ատեն ինքզինքին գալով՝ ըսաւ. «Քանի վարձկաններ կան հօրս տունը, որոնք կուշտ հաց կ'ուտեն, մինչ ես այստեղ սովամահ կ'ըլլամ: Ելլեմ երթամ հօրս քով եւ ըսեմ անոր, հայր մեղանչեցի երկինքի դէմ ու քու առջեդ եւ այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու, զիս քու վարձկաններէդ մէկը դարձուր»: Եւ ելաւ եկաւ իր հօրը, եւ մինչ տակաւին հեռու էր՝ հայրը տեսաւ գայն ու գթաց, ելաւ եւ վազեց անոր ընդառաջ, վիզին փաթթուեցաւ եւ համբուրեց գայն: Եւ որդին ըսաւ անոր, «Հայր, մեղանչեցի երկինքի դէմ եւ քու առջեդ, այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու»: Հայրը ըսաւ իր ծառաներուն, անմիջապէս հանցէ՛ք իր նախկին պատմունճանը, հագուեցուցէ՛ք գայն, մատանին իր մատը դրէ՛ք եւ իր ոտքերուն՝ կօշիկներ, բերէ՛ք պարարտ եզը, մորթեցէ՛ք, ուտենք եւ ուրախանանք, որովհետեւ իմ այս որդիս մեռած էր եւ ողջնցաւ, կորսուած էր եւ գտնուեցաւ, եւ սկսան ուրախանալ:

There was a man who had two sons. And the younger of them said to his father, "Father, give me the share of property that is coming to me." And he divided his property between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything.

But when he came to himself, he said, "How many of my father's hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants." And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, "Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son." But the father said to his servants, Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to celebrate.

2 Corinthians (Բ. Կորնթ) 6:1-18

Do not be mismatched with unbelievers. For what partnership is there between righteousness and lawlessness? Or what fellowship is there between light and darkness? What agreement does a believer share with an unbeliever? What agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said, “I will live in them and walk among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them.” says the Lord, “and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be your father, and you shall be my sons and daughters,” says the Almighty.”

Անհաւատներու հետ անյարիր լծակից մի՛ ըլլաք, քանի որ ի՞նչ ընկերակցութիւն ունի արդարութիւնը անօրէնութեան հետ, ի՞նչ հաղորդութիւն ունի լոյսը խաւարին հետ, եւ ի՞նչ միաբանութիւն ունի Քրիստոս Բեւիարին հետ, կամ ի՞նչ բաժին ունի հաւատացեալը անհաւատին հետ, եւ ի՞նչ համաձայնութիւն ունի Աստուծոյ տաճարը կուռքերուն հետ, որովհետեւ դուք ապրող Աստուծոյ տաճարն էք՝ ինչպէս Աստուած ըսաւ «Անոնց մէջ պիտի բնակիմ եւ անոնց մէջ պիտի շրջիմ, անոնց Աստուած պիտի ըլլամ ու անոնք ինձի ժողովուրդ պիտի ըլլան: Ուստի ելէ՛ք անոնց մէջէն եւ զատուեցէ՛ք,» - կ'ըսէ Տէրը:- «Անմաքուր բանի մի՛ դպչիք, ու ես պիտի ընդունիմ ձեզ, ես հայր պիտի ըլլամ ձեզի, ու դուք՝ իմ որդիներս եւ աղջիկներս պիտի ըլլաք,» - կ'ըսէ Ամենակալ Տէրը:



Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

The Choir welcomes new members.

**If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director**

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

**Please turn off your cell phone
when entering the church**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

**Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:**

Requiem Services

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin**

Remember The Church In Your Will

**If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.**

St. Gregory Armenian Saturday School

BACK TO SCHOOL

~ FALL SEASON ~

Registration
August 28, 2021
September 11, 2021

**Everyone ages 5-12 at
any level are welcome!**

School Resumes
September 11, 2021
10am - 12:45pm

Subjects taught include:

- Armenian Language
- Armenian History
- Armenian Culture & Events
- Music and more...

Annual Tuition
\$495

For more information contact us:

626.449.1523
stgregorysaturdayschool@gmail.com

2215 E Colorado Blvd.
Pasadena, CA 91107



ACYO - Armenian Church Youth Organization

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The “ACYO” embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God’s word.

We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Arabella Ishkhanian at 818 588-0897
or Johnathan Dergazarian at 626 272-5303

Requiem - Հոգեհանգիստ

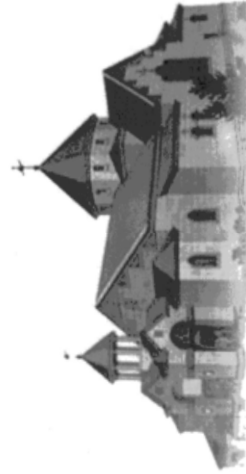
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Փիթըր Պետիկ Պետրոսեանի** մահուան քառասունքին առիթով ինչպէս նաեւ **Զուարթ Մարտիրոսեանի** մահուան քառասունքին, **Սարգիս եւ Սեդա Ռուբինեաններու եւ Նիկողոս Պետրոսեանի** հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Այրին՝ Տիկ. Ալին Պետրոսեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Կայծակ եւ Զեփիլո Պաղօտեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Ռաֆֆի եւ Լուսին Մարտիրոսեան եւ ընտանիք, Ժանօ եւ Զարմիկ Եմէնէճեան եւ ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Յովհաննէս Սոկ. Աղոյեանի** հոգիին համար: Խնդրողներն են՝ Այրին Տիկ. Վերժին Աղոյեան եւ զաւակը՝ Գօգօ, Տէր եւ Տիկ. Հրայր եւ Աննա Ժամիլեան եւ զաւակները՝ Վիգէն եւ Ծանի:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Էնտրու Հիլթօն Եօնկի** մահուան 2րդ տարեւիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Այրին՝ Տիկ. Ծիճի Եօնկ-Տունայեանց եւ զաւակները Ծօրճ, Ռաֆֆի եւ Դալար եւ զօքանչը՝ Տիկ. Ֆլորա Տունայեանց:
- A requiem service in memory of **Peter Bedig Bedrosian** on the occasion of the 40th day of his passing and **Zvart Marderosian** 40th day of her passing and also in memory of **Sarkis & Seta Roupinian and Nighoghos Bedrosian** is requested by his widow Mrs. Alin Bedrosian and family, Mr. & Mrs. Gaytzag & Zepure Baghoian and family, Mr. & Mrs. Raffi & Loucin Marderosian and family, Mr. & Mrs. Jano and Zarmig Yemenedjian and family.
- A requiem service in memory of **Dn. Hovhaness Aghoyan**, is requested by his widow Mrs. Vergine Aghoyan and son Koko, Mr. & Mrs. Hrair and Anna Jamelian and sons Vicken and Johnny.
- A requiem service in memory of **Andrew Hylton Young** on the occasion of the 2nd year of his passing, is requested by his widow Mrs. Gigi Young- Dunaian and children George, Raffi and Talar, and mother-in-law Mrs. Flora Dunaian.



ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PASADENA

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Fr. Sarkis Petoyan
Pastor



WE ARE ON FACEBOOK

Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.



Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:
stgregoryarmenianchurch@yahoo.com in order to update our contact list



Hyecamp 2022

MAKE FRIENDS AND MEMORIES THAT LAST FOREVER

DATES

- Week 1 - July 10-16 (Ages 8-12)
- Week 2 - July 17-23 (Ages 8-17)
- Week 3 - July 24-30 (Ages 8-17)
- Week 4 - July 31-August 6 (Ages 10-17)

Camper and Staff application dates will be announced soon!
Visit hyecamp.com for more information



St. Gregory Armenian Apostolic Church, Pasadena

Միջինը Մեծ պահքի
Շաշկերոյի Ի Նպաստ
Արցախի Նահատակներու Աղօթքի Պարտեզի Ծինութեան



MICHINK Median day of lent
Fund Raising Luncheon

On the occasion of the Median Day of the Lenten season
The Pastor and the Parish Council of St. Gregory Parish
Invite you to A special Michink Luncheon on
Sunday, March 20, 2022

Presided by Special Guest, **Archbishop Barkev Mardirosyan**
Former Primate of Artsakh

In an effort to eternally memorialize the sacrifice of our fallen beloved heroes, who died
in defense of our Hyrenik, St Gregory Armenian Church of Pasadena is dedicating an
area next to the sanctuary, to be named

Martyrs of Artsakh Prayer Garden

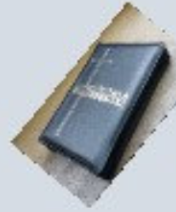
Please join us for this special fund-raising luncheon which will present opportunities to
honor the fallen soldiers, volunteers and innocent civilians who lost their lives during the
44-day war. Our united effort will ensure that future generations will never forget their
Sacrifice and Martyrdom

Donation \$40 / Students \$30

For Reservations, Please call Church Office 626-449-1523



ST. GREGORY SUNDAY SCHOOL



EVERY Sunday Morning
11:00 a.m. - 12:30 p.m.
Geragos Hall

All Students, ages 4 - High School
Are welcome to attend Youth Service



And grow in their faith through the:

- Songs of the Badarak
- Prayer
- Study of God's Word
- Christian Fellowship

For information call Miss Marguerite 626-351-8137

"Train up a child in the way he should go and when he is old, he will not depart from it" Proverbs 22:6

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and the Parish Council of St. Gregory Armenian Church

Prayerfully Invite you to Attend

All Lenten Husgoom Prayer Vigils

Wednesday, March 16, 2022 7:00 p.m.

Sunday, March 20, 2022 Michink Luncheon After Sunday Service

Wednesday, March 23, 2022 7:00 p.m.

Wednesday, March 30, 2022 7:00 p.m.

Wednesday, April 6, 2022 7:00 p.m.

All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Geragos Hall.

Տէր Սարգիս Աւագ Քհյն. Փերօյեան եւ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները միասնաբար

Կը հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի բոլոր արարողութիւններուն

Չորեքշաբթի, Մարտ 16, 2022 Երեկոյեան ժամը 7ին
Կիրակի, Մարտ 20, 2022 Պատարագէն ետք Միջինքի Ճաշ

Չորեքշաբթի, Մարտ 23, 2022 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 30, 2022 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Ապրիլ 6, 2022 Երեկոյեան ժամը 7ին

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ Անգլերէն լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ հոգեպարար նոր ժամագրքին: Հսկումէն վերջ բոլորդ հրաւիրուած էք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքին Կիրակոս սրահին մէջ:

Սուրբ Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի



Յաւերժացնելու համար յիշատակը Արցախի 44-օրեայ աղիտալի պատերազմին մարտիրոսացած մեր անմահ հերոսներուն, Սուրբ Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցւոյ կողքին պիտի յատկացուի վայր մը որպէս

ԱՐՕԹԻ ՊԱՐՏԷԶ ԱՐՅԱՆԻ ԴԵՐՈՍ ՆԱԶԱՏԱԿՆԵՐՈՒՆ

Հիմնարկէք յիտի կատարուի հովանաւորութեամբ

Գերշ. Տէր Յովնան Արք. Տէրտերեանի

Բարեջան Առաջնորդ Արեւմտեան Թեմի

Կիրակի, 3 Ապրիլ, 2022 -ին, Ս. Պատարագէն անմիջապէս ետք



ST. GREGORY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH, PASADENA



Just over a year ago, our beloved homeland was suddenly and deliberately attacked by military Forces of Azerbaijan, supported by Turkey and Israel. Our brothers and sisters in Hayastan and Artsakh banded together to defend our Hyrenik. At the end of the 44-day war, thousands of heroes, both uniformed soldiers and civilian volunteers, in addition to innocent citizens caught in crossfire, were killed

To eternally memorialize the sacrifice of our beloved heroes for generations to come, St. Gregory Armenian Church is dedicating an area next to the Sanctuary to be named

Martyrs of Artsakh Prayer Garden

His Grace Abp. Hovnan Derderian

Will preside over the ground blessing service

On Sunday, April 3, 2022, following celebration of Divine Liturgy



**BRAVE SOLDIERS OF ARMENIA AND ARTSAKH
IN DEFENCE OF OUR HOMELAND**